

سياسة مكافحة الفساد - العالمية (برنامج مكافحة الفساد - العالمي)		100.102	
المستشار العام المعاون - الامتثال		المُشرف على السياسة:	الشركة الشؤون القانونية الأخلاقيات والامتثال
صفحة 1 من 4	المراجعة:	17 يونيو 2015	تاريخ السريان:

1. الغرض من السياسة وتطبيقها ونطاقها

1.1. الغرض.

- 1.1.1. لشركة Regal، بصفتها شركة أعمال مسؤولة، سياسات لتوجيه عملنا وتحديد ثقافة وأهداف الحوكمة الخاصة بنا وتعزيز ثقة عملائنا وحملة الأسهم والموظفين والموردين الخاصين بنا، والمجتمعات التي نعيش ونعمل فيها - هؤلاء الذين يجب أن نكسب ثقتهم كي نكون ناجحين. يجب أن تتصرف شركة Regal بعناية بالغة مع شركاء وأصحاب الأعمال الذين نشركهم ليقوموا بالأعمال لصالحنا أو بالنيابة عنا. نحن لا نقدم الرشوة - لا للحصول على الأعمال ولا لإبقاء الأعمال ولا للحصول على إمكانية الوصول إلى الأعمال ولا للحصول على أي شيء. ونتوقع المثل من هؤلاء الذين يعملون بالنيابة عنا.
- 1.1.2. تتطلب هذه السياسة أن يقوم كل منا بتجنب الرشوة والفساد في جميع أنشطة العمل الخاصة بنا، وفي جميع المواقع وحيثما نُودي الأعمال. وهي تعطينا التوجيه المتركز حول فكرة أن أنشطة الرشوة والفساد ليست أبداً الفعل الصائب.
- 1.1.3. بالإضافة إلى هذا، تحظر القوانين في جميع أنحاء العالم أعمال الرشوة والفساد وتحكم أنشطتنا فيما يتعلق بالاتصالات والعلاقات مع الحكومات والمسؤولين والوكلاء. ترشد هذه السياسة الشركة ومديريها ومسؤوليها وموظفيها ووكلائها والشركات التابعة والمؤسسات الفرعية لها ومستشاريها وبائعي التجزئة بها وممثلها لتجنب الأنشطة غير القانونية وأنشطة الفساد والرشوة. ليس فقط قانون ممارسات الفساد الأجنبية الأمريكي لعام 1977، كما هو معدل "FCPA" وقانون الرشوة بالمملكة المتحدة لعام 2010، ولكن هناك أيضاً قوانين لدول أخرى تقوم الشركة أو تنوي أن تقوم فيها بأعمال تتطلب منا أن نكون على علم بها وأن نتبع متطلباتها.
- 1.1.4. يجب أن يتصرف كل منا لمنع الفساد من أن يكون جزءاً من أي من معاملات وأعمال بشركة Regal. ويشمل هذا الامتثال لجميع القوانين المحلية والأجنبية التي تحظر تقديم وتلقي المدفوعات أو الهدايا أو الحوافز غير اللائقة من أي نوع من أي شخص، بما في ذلك المسؤولين في القطاع الخاص أو الحكومي والعملاء والموردين.

- 1.2. **التطبيق والنطاق.** تسري هذه السياسة على شركة Regal Beloit Corporation والشركات التابعة والمؤسسات الفرعية لها التي تسيطر عليها Regal (معاً، شركة "Regal" أو "الشركة"). وتشمل جميع الموظفين وأي شخص آخر على صلة بشركة Regal مثل المديرين والوكلاء والممثلين والبائعين والموردين وشركاء المشروعات المشتركة والموزعين وشركاء الأعمال الآخرين والأشخاص الذين يقدمون الخدمات الاحترافية والسماصرة وبائعي التجزئة والمستشارين وأي شركاء أعمال آخرين أو الأطراف الثالثة التي تقدم خدمات أو منتجات لشركة Regal أو لصالحها.

2. أحكام السياسة.

- 2.1. لا "تشتتر" الأعمال. للكثير من الدول التي نعمل فيها قوانين لمكافحة الرشوة التجارية تحظر أي مدفوعات فساد لأي شخص للحصول أو الإبقاء على الأعمال. تعتقد شركة Regal أنه ينبغي عليها أن تتنافس على الأعمال استناداً إلى جودة وقيمة منتجاتها وخدماتها، ولا تسمح بـ"الدفع" من أجل الأعمال. تقديم أو قبول الهدايا، بما في ذلك الوجبات والترفيه، يمكن أن يوجد احتمالية للفساد ويجعل الوضع يبدو وكأنك تحاول أن تشتتر أعمال أحدكم. كقاعدة عامة، الهدايا والترفيه والاستضافة تكون مقبولة إذا كانت معقولة ومناسبة ومقدمة بحسن نية وبما يطابق سياسات شركتنا؛ تقدم سياسات الشركة بما في ذلك سياسات السفر والوجبات والترفيه والهدايا الموضحة في مدونة قواعد السلوك والأخلاقيات الخاصة بالعمل ("مدونة القواعد") الإرشاد حول كيفية التمييز بين مجاملات العمل المقبولة وبين مدفوعات الفساد المحتملة.

- 2.2. لا رشوة. الرشوة هي أي شيء ذي قيمة يُعطى في محاولة للتأثير على فعل أو قرار أحدهم للحصول أو الإبقاء على ميزة عمل ما. لن يقوم أي أحد على صلة بشركة Regal بعرض أو دفع أو التعهد بدفع أو التصريح بدفع أو تقديم المال أو الهدايا أو أي شيء ذي قيمة لحكومة أو مسؤول حكومي أو أي موظف في كيان مملوك أو مسيطر عليه من قبل أي دولة أو أي كيان تجاري: (i) للتأثير على أي فعل أو قرار؛ (ii) لحث أي موظف أو مسؤول على استخدام نفوذه للتأثير على أي فعل أو قرار؛ (iii) للسعي وراء أي ميزة لمساعدة شركة Regal في الحصول أو الإبقاء على الأعمال. يُقصد بعبارة "أي أحد على صلة بشركة Regal" في هذا السياق الموظفين والمديرين والمسؤولين والوكلاء والممثلين والبائعين والموردين والموزعين وجميع شركاء الأعمال الآخرين.

- 2.3. الحفاظ على دفاتر وسجلات دقيقة. سنحافظ على دفاتر وسجلات دقيقة وكاملة ونظم مراقبة محاسبية داخلية دقيقة. لن يتم استخدام أي أموال أو أصول خاصة بشركة Regal، بشكل مباشر أو غير مباشر، لأي غرض غير قانوني أو غير لائق أو غير أخلاقي.
- 2.3.1. سنبقي شركة Regal دفاترها وسجلاتها وحساباتها بتفاصيل معقولة وبشكل دقيق، بحيث تعكس بشكل واضح جميع المعاملات والترتيبات المتعلقة بالأصول.
- 2.3.2. لا يُسمح لأحد بتحريف أو حذف أي معاملة موجودة في دفاتر الشركة أو بأي فشل في الحفاظ على نظم مراقبة محاسبية ملائمة ينتج عنه أي تحريف أو حذف. الحفاظ على توصيفات دقيقة ومفصلة لجميع المدفوعات والنفقات هو أمر ذو أهمية قصوى.
- 2.3.3. يجب أن يتبع موظفونا المعايير والقواعد والقوانين السارية وممارسات شركة Regal للمحاسبة والتقارير المالية السارية. تحديداً، يجب أن يقوم الموظفون بعملهم في الوقت المناسب وبشكل كامل عند تحضير جميع التقارير والسجلات. فيما يتعلق بالتعامل مع المسؤولين الحكوميين ومع المعاملات الدولية الأخرى الموضحة في هذه السياسة، يجب أن يحصل الموظفون على جميع الموافقات المطلوبة من نائب رئيس شركة Regal المسؤول أو قسم الشؤون القانونية، ومتى كان ذلك ملائماً، من الكيانات الحكومية غير الأمريكية.
- 2.3.4. قبل دفع أو التصريح بدفع أي مدفوعات لمسؤول حكومي غير أمريكي، سيتحقق موظفو شركة Regal أو وكلاؤنا من أنه لن يتم دفع أي جزء من هذه المدفوعات لأي غرض بخلاف ذلك الذي يكون موصوفاً بشكل كامل ودقيق في دفاتر وسجلات شركة Regal.
- 2.3.5. لن يتم إنشاء أي حسابات مستترة أو غير مسجلة لشركة Regal لأي غرض كان.
- 2.3.6. ولن يتم عمل أي مدخلات خاطئة أو مُختلفة في دفاتر وسجلات شركة Regal لأي سبب كان.
- 2.3.7. أخيراً، يجب عدم استخدام مصادر التمويل الشخصية لتحقيق ما تحظره سياسة شركة Regal بخلاف ذلك.
- 2.4. نفقات التسويق والسفر والترفيه. يُسمح بالترفيه المتعلق بالأعمال العادي المرتبط بشكل مباشر بغرض من أغراض العمل بنية حسنة، وأيضاً بالهدايا الاسمية التي تحمل شعار شركة Regal، بموجب مدونة القواعد بالإضافة إلى هذه السياسة إذا حصلت هذه التكاليف على جميع الموافقات المطلوبة بموجب مدونة القواعد وسياسة (سياسات) شركة Regal السارية الأخرى. ولا يمكن إخراج أي نفقات خاصة بالترفيه أو التسويق يُتوقع أن تتجاوز قيمة الـ100 دولار أمريكي وموجهة "لمسؤول حكومي" بدون موافقة واضحة مسبقة من قسم الشؤون القانونية.
- 2.5. التبرعات الخيرية. يمكن اعتبار التبرع الخيري المقدم في نطاق اختصاص غير أمريكي من قبل شركة Regal أو بالنيابة عنها، أو التبرع الخيري المقدم بالنيابة عن أو المطلوب من قبل مسؤول أجنبي على أنه شكل من أشكال الرشوة في بعض المواقف. لا تقم بعمل أي تبرعات خيرية باسم شركة Regal بدون التشاور مع نائب رئيس شركة Regal المسؤول وقسم الشؤون القانونية.
- 2.6. عمليات الدمج والشراء. بينما سعت الحكومة الأمريكية بشكل واضح نحو الوصول إلى إجراءات التنفيذ ضد شراء الشركات للتعرف على سلوكيات ما قبل الدمج/الشراء للشركات المستهدفة التي انتهكت قانون FCPA، تطارد حكومات أخرى حول العالم شركات ورؤسائها بسبب أنشطة الاحتيال. لهذا، ينبغي تنفيذ العناية الواجبة الخاصة تجاه مكافحة الفساد من قبل شركة Regal قبل عملية دمج أو شراء أي من الشركات المستهدفة.
- 2.7. يجب أن يعمل شركاء الأعمال الذين يودون الأعمال بالنيابة عن شركة Regal بنزاهة. يجب أن يكون كل منهم جديراً بالثقة وصادقاً وصريحاً وعادلاً ومنفتحاً. لن تقوم شركة Regal بأداء الأعمال مع شخص أو كيان إذا لم يلتزم ذلك الشخص أو الكيان بأداء الأعمال بنزاهة وبدون رشوة وفساد.
- 2.8. اتباع إجراءات شريك الأعمال. يتطلب استخدام الوكلاء والموزعين وشركاء الأعمال والأطراف الثالثة الأخرى العناية الواجبة. يوجد استخدام الوكلاء الذين يتصرفون بالنيابة عن شركة Regal ويمثلونها أمام العالم الخارجي مجالاً لخطر الفساد الجوهري. مع ذلك، عبر اتباع نظام ملائم من العناية الواجبة، يمكن تخفيف هذه المخاطر بشكل كبير. افهم واتبع المتطلبات الخاصة بجميع الإجراءات للوكلاء أو الموزعين أو الممثلين أو شركاء الأعمال الآخرين (معاً "شركاء الأعمال" أو "الأطراف الثالثة") لتتمكن من إشراكهم أو الإبقاء عليهم بالشكل الملائم. الملحق 1، إجراءات الاستعانة بشريك الأعمال أو إعادة الاستعانة به (100.102.001) يحتوي على معلومات وإجراءات إضافية.
- 2.9. بينما يجب على جميع شركاء الأعمال معنا الالتزام بهذه السياسة، كما سبق ذكره، فإن استخدام الوكلاء أو السماسرة أو المستشارين أو وكلاء المبيعات أو مندوبي المبيعات أو الموزعين أو المحامين أو المحاسبين أو وكلاء السفر أو شركاء الأعمال الآخرين الذين يتصرفون بالنيابة عن شركة Regal والشركات التابعة لها أو يمثلونها أمام العالم الخارجي أو يبيعون منتجات شركة Regal يمثل خطراً خاصاً. تحظر شركة Regal على شركاء الأعمال الذين يتصرفون بالنيابة عنا الانخراط في أي عمل يحظره قانون FCPA أو قانون الرشوة بالملكة المتحدة أو قوانين مكافحة الرشوة أو مكافحة

الفساد الأخرى أو هذه السياسة. اتصل بمكتب الأخلاقيات والامتثال كما هو موضح في الملحق 1، إجراءات الاستعانة بشريك الأعمال.

3. تعريفات مفيدة.

3.1. **الرشوة.** أي شيء ذي قيمة يُعطى في محاولة للتأثير على فعل أو قرار أحدهم للحصول أو الإبقاء على ميزة عمل ما يمكن أن يكون رشوة. يُقصد من الرشوة التأثير على السلوك - يمكن أن تكون أموالاً أو امتيازاً أو شيئاً ذا قيمة أو ميزة أو مجرد تعهد بالدفع للتأثير على شخص في منصب مسؤول أو حكومي. عادة، ينطوي هذا على شخصين وكلاهما ينتفعان. أمثلة على الرشوة تشمل:

- 3.1.1. عرض أو تلقي النقد في صورة رسوم أو قرض أو أجره أو مكافأة
- 3.1.2. تقديم المعونة أو التبرعات أو التصويت بغرض بذل تأثير غير لائق

3.2. **المسؤول الحكومي.** نعرف مصطلح "المسؤول الحكومي" بشكل واسع ليشمل ليس فقط المسؤولين الحكوميين التقليديين الذين توظفهم إحدى الحكومات أو الوكالات الحكومية أو الوزارات الحكومية، ولكن أيضاً موظفي الوكالات الحكومية الدولية والأحزاب السياسية وموظفي الكيانات المملوكة أو المسيطر عليها من قبل حكومة ما بما في ذلك الشركات المملوكة للدولة أو المسيطر عليها من قبلها "SOEs". يمكن أن تكون المدفوعات والهدايا والترفيه للمسؤولين الحكوميين مسببة للمشاكل بشكل خاص ويجب أن يتم تقييمها من قبل قسم الشؤون القانونية قبل تقديمها.

3.3. **الحصول أو الإبقاء على الأعمال.** بالمثل، عبارة "الحصول أو الإبقاء على الأعمال" معرفة بشكل واسع لتشمل الإجراءات التي لا تؤدي فقط إلى أعمال حكومية معينة، ولكن أيضاً الإجراءات التي تساعد شركة Regal في تأدية الأعمال بشكل عام، مثل الحصول على رخص أو أذونات صادرة من قبل الحكومة.

3.4. **الشركات المملوكة للدولة.** توجد الشركات المملوكة للدولة في العديد من البلاد التي نعمل فيها وتُعتبر على الصعيد العالمي أكثر ارتباطاً بالفساد. يجب أن نولي اهتماماً خاصاً لإنشاء علاقات شركة Regal وتعاقداتها بعناية مع الشركات المملوكة للدولة لتجنب الفساد. وتتضمن الشركات المملوكة للدولة كيانات مملوكة لبلد أو حكومة أو "دولة" بالكامل أو جزئياً فقط.

3.5. **أي شيء ذي قيمة.** يُعرّف مصطلح "أي شيء ذي قيمة" على نطاق واسع ليشمل أكثر بكثير من مجرد مبالغ نقدية أو ما يعادلها. يمكن أن يشمل "أي شيء ذي قيمة" دفع مصاريف السفر أو توفير الخدمات أو جولات الجولف أو أوجه الترفيه الأخرى التي تُعد زائدة أو غير معتادة بالنسبة لصفحة تجارية معينة وتحمل أو الإعفاء من الديون والخدمات الشخصية وعروض العمل وحتى التبرعات الخيرية.

4. **الإبلاغ عن الحوادث أو المخاوف.** يتم تشجيع كل موظف شركة Regal على طرح أسئلة بخصوص هذه السياسة والإجراء. يجب على الموظفين الإبلاغ عن أي حادثة رشوة فعلية أو مشتبه بها، أو طلب أو عرض مبلغ أو مصلحة غير لائقين مباشرة إلى مدير أو مشرف محلي، أو قسم الموارد البشرية، أو مكتب الأخلاقيات والامتثال على (integrity@regalbeloit.com) 7416-361-608 أو 833-800-7901، أو قسم الشؤون القانونية على (legal@regalbeloit.com) أو على [خط التحذير بشأن النزاهة الخاص بشركة Regal](#) باستخدام إحدى الطرق المذكورة في الفقرة التالية.

يمكن للموظفين وشركاء الأعمال، بما في ذلك العملاء، الإبلاغ عن المخاوف عن طريق الاتصال على [خط التحذير بشأن النزاهة الخاص بشركة Regal](#). توجد طريقتان رئيسيتان - الهاتف أو البوابة الإلكترونية. تتاح أرقام الهواتف وأكواد الوصول (عند الحاجة) بالإضافة إلى العناوين الإلكترونية من خلال زيارة [الموقع الإلكتروني لإدارة شركة Regal](#) أو النظر في مدونة قواعد السلوك والأخلاقيات الخاصة بالعمل الخاصة بشركة Regal.

وحيثما يسمح القانون، قد تظل هوية مقدم البلاغ مجهولة إذا اختار ذلك.

6. **الموارد والأسئلة الخاصة بشركة Regal.** للمساعدة في الرد على أي استفسارات، لقد قمنا بإنشاء وثيقة الأسئلة الأكثر شيوعاً. تلك الوثيقة هي [الملحق 3](#). قم بتوجيه أسئلة الموافقة الخاصة بشركاء الأعمال لمكتب الأخلاقيات والامتثال.

إذا كانت لديك أي أسئلة بشأن ما تعنيه هذه السياسة أو أي من الملاحق أو الإجراءات، فيل القيام بأي عمل، اطلب التوضيح والتوجيه. لا تحاول الوصول لحل لأوجه الشك بمفردك. شارك في التدريب وأكمل التقييمات والشهادات المقدمة لك. سيتم النظر في عدم اتباع هذه السياسة والإجراءات المرتبطة بها بشكل جدي وقد يمثل ذلك سبباً في اتخاذ إجراء تأديبي، قد يصل إلى ويتضمن فسخ التعاقد لوجود سبب.

5. السياسات والإجراءات ذات الصلة والمنطوية على المتطلبات الإضافية.

صفحة 3 من 4

- قواعد السلوك والأخلاقيات الخاصة بالعمل
الملحق 1، إجراءات الاستعانة بشريك الأعمال وإعادة الاستعانة به
الملحق 2، القبول الأولي (تقرير موظف شركة Regal)
الملحق 3، الأسئلة الأكثر شيوعاً (FAQs) والمصادر العامة
الملحق 4، شهادة شريك الأعمال السنوية
الملحق 5، استبيان مكافحة الفساد الخاص بشريك الأعمال
الملحق 6، شروط العقد الإلزامية
الملحق 7، شروط العقد الموصى بها
الملحق 8، علامات التحذير

laurel.burke@regalbeloit.com 7416-361-608 1+	لوريل بيرك، المستشار العام المعاون - الامتثال	مُعد (معدو) السياسة:
المستشار الخارجي (ديفيد سايمون، شركة Foley & Lardner)		المستشار القانوني:
الشؤون القانونية		الوظيفة/العمل:
معلومات حفظ الوثيقة: 2014-00120: 0000006400	<input type="checkbox"/> لجنة المخاطر والامتثال <input checked="" type="checkbox"/> الرئيس التنفيذي <input type="checkbox"/> كبير مسؤولي العمليات <input type="checkbox"/> المدير المالي <input type="checkbox"/> نائب الرئيس للموارد البشرية بالشركة <input checked="" type="checkbox"/> المتعاقد العام	المصنّفون:
العربية والصينية (المبسطة) والهولندية والفرنسية والألمانية والعبرية والهندية والإيطالية والماليزية والبرتغالية والرومانية والروسية والسلوفاكية والإسبانية والتايلاندية		اللغات:
17 يونيو 2015 12 يونيو 2015 24 أغسطس 2012 يوليو 2011	5: تصحيح اللغات التي تمت الترجمة إليها 4: جعلها متسقة مع الملحق 1 إجراءات شركاء الأعمال، تحديث التنسيق 3: أكثر شمولاً 2: إضافة ترجمات 1	تاريخ المراجعة: